

203 Страшно бушует

1. Wildly life's billows 'round my soul are beating;
Fierce is the tempest, dangerous is the sea,
Driven by terror, I come to Thee, pleading,
"Father in heaven, O hear Thou my plea!"

1. Страшно бушует житейское море,
Сильные волны качают ладью;
В ужасе смертном, в отчаянном горе:
«Боже мой, Боже!» к Тебе вопию.

2. In Thy great mercy, help me, I implore Thee;
Long have I struggled, but to no avail;
My strength is spent—I cast myself before Thee,
“Help me, my Father, without Thee I fall!”

2. «Сжался над мною, спаси и помилуй!
С первых дней жизни я страшно борюсь,
Больше бороться уж мне не под силу,
Боже, помилуй!» Тебе я молюсь.

3. Into the calmness of Thy harbour guide me;
Instil a peace and trust within my soul;
Amid life's tempest stay Thou o'er beside me,
Bring me at last to my heavenly goal.

3. «К пристани тихой Твоих повелений
Путь мой направь и меня успокой,
И из пучины житейских волнений
К берегу выведи, Боже благой!»

